

■ Actividades culturales y de proyección social de los centros de lenguas y culturas extranjeras

Instituto Confucio

El Instituto Confucio de la Universidad de Granada es un centro creado gracias a la colaboración entre la Universidad de Granada y la Universidad de Pekín. Su principal objetivo es promocionar el estudio de la lengua y la cultura chinas y desarrollar en nuestra ciudad y en todo el ámbito de actuación de la Universidad, aquellas actividades que sirvan a este fin. Durante este curso 2022-2023, las principales actividades han sido cursos de lengua china de diferentes niveles y la organización de conferencias y talleres culturales.

Talleres culturales:

- Taller de ceremonia del té chino.
- Taller de caligrafía y pintura china.
- Taller de manualidades chinas.
- Taller de música tradicional china.
- Taller de medicina tradicional china.
- Taller de cocina china.
- Taller de juegos de mesa tradicionales.

Actividades culturales:

- 16 de septiembre, 2022. XIV Recital bilingüe de poesía china (celebración de la Fiesta del Medio Otoño), en la Huerta de San Vicente.
- 20 y 21 de septiembre, 2022. Jornadas de Recepción de Estudiantes.
- 1 de octubre, 2022. Día de Instituto Confucio, en la Fuente de las Batallas.
- 25 y 27 de octubre, 2022. Intercambio lingüístico y cultural. Tema: "Mitos chinos" (Presencial y online).
- 15 y 17 de noviembre, 2022. Intercambio lingüístico y cultural. Tema: "Memes y palabras de moda" (Presencial y online).
- 1 al 22 de diciembre, 2022. Exposición de Paco Lozano: "Caligrafía china estilo Nüshu y la poesía de Lorca", en la Corrala de Santiago.
- 13 y 15 de diciembre, 2022. Intercambio lingüístico y cultural. Tema: "Traje tradicional" (Presencial y online).
- 14 y 16 de marzo, 2023. Intercambio lingüístico y cultural. Tema: "La vida y la cultura universitaria en China" (Presencial y online).
- 27 de marzo, 2023. Taller de lengua y cultura china con motivo de la Semana de las Lenguas, en IES Pedro Soto de Rojas.
- 18 y 20 de abril, 2023. Intercambio lingüístico y cultural. Tema: "El nacimiento, el matrimonio y el funeral de los chinos" (Presencial y online).
- 20 y 21 de abril, 2023. Taller de lengua y cultura china para los estudiantes del C.E.I.P Maestro Manuel Morales (Dúrcal), en la sede del Instituto Confucio de la UGR.
- 29 y 30 de abril, 2023. I Encuentro Nacional de Artes Marciales Chinas Tradicionales, celebrado en el Pabellón Deportivo de Otura (Granada).
- 23 y 25 de mayo, 2023. Intercambio lingüístico y cultural. Tema: "La animación china" (Presencial y online).
- 23 de junio, 2023. Fiesta de los Botes de Dragón, en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la UGR.

Actos Institucionales:

- 20 de enero, 2023. Celebración del Año Nuevo Chino del Conejo.
- 24 de marzo, 2023. Celebración del XV Aniversario del Instituto Confucio de la UGR.

Colaboraciones:

El Instituto Confucio colabora activamente con la Embajada de la R.P. de China, la Universidad de Pekín, el Seminario de Estudios Asiáticos de la UGR, diferentes Institutos Confucio de España y del mundo, las Facultades e Instituciones de la Universidad de Granada -como la Facultad de Traducción e Interpretación o la Facultad de Ciencias del Deporte, entre otros-, el colegio Granada College, la Escuela Oficial de Idiomas de Málaga, Aulas Confucio de Andalucía (Armillá, Córdoba, Sevilla, Cádiz, Almería y Jaén), así como diversas universidades como la Universidad de Málaga, asociaciones e instituciones para organizar actividades, cursos y talleres de difusión de la cultura china, como el Festival de Música Antigua de Granada (MAG), el C.E.I.P Maestro Manuel Morales (Dúrcal) y el IES Pedro Soto de Rojas.

Conferencias y jornadas académicas:

- 26 de octubre, 2022. Conferencia "Chinese femininities: between tradition and modernity", impartida por Loreta Poškaitė.
- 28 de octubre, 2022. Conferencia "The images of femininity in Maoist and post-Maoist China", impartida por Loreta Poškaitė.
- 3 y 4 de noviembre, 2022. I Seminario de Jóvenes Sinólogos.
- 8 de noviembre, 2022. Diálogos sobre humanidades entre la Universidad de Pekín y la Universidad de Granada, sesión 3. Charlas "Los primeros estudios sinológicos en el mundo de habla hispana: Los primeros textos antiguos chinos traducidos a lenguas occidentales" (online).
- 13 de abril, 2023. Conferencia "Coimbra y los estudios chinos en Portugal", impartida por Cristina Zhou.
- 6, 14, 21 y 28 de mayo, 2023. Curso de formación de profesorado de chino como lengua extranjera (online).

Difusión:

El Instituto Confucio de la Universidad de Granada cuenta con presencia en las redes sociales de Facebook, Twitter, TikTok e Instagram, en el portal de información Wikipedia, canal de difusión de noticias en Whatsapp, en su propio canal de YouTube y en Internet gracias a una página web oficial puntualmente actualizada que es referencia para todos los estudiantes de chino de nuestro país. Asimismo, el Instituto Confucio de la UGR colabora con la revista cultural Yuzin para la difusión de sus cursos, talleres culturales y eventos ofertados.

Premios y becas:

- 3 de octubre, 2022. Convocatoria del XIV Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2022.
- 4 de octubre, 2022. Concurso de manualidades y caligrafía (categoría de adultos y niñas/os).
- 20 de enero, 2023. XIV Premio de Traducción Literaria ICUGR.
- 1 de marzo, 2023. Convocatoria de becas "Instituto Confucio" para estudiar en China.
- 10 de mayo, 2023. Organización y celebración de la fase local del concurso "Puente a China" en las categorías de universitarios, Secundaria y Bachillerato y *amateur*.

Centro de Culturas Eslavas

El Centro de Culturas Eslavas de la Universidad de Granada es una institución no lucrativa dedicada al estudio y la promoción de las lenguas y las culturas eslavas y, por extensión, de los países de la Europa del Este.

En total, durante este año académico se han inscrito en los cursos y talleres del Centro de Culturas Eslavas cerca de 150 alumnos, entre los que cerca de la mitad procede de la Universidad de Granada. Las actividades organizadas suelen tener una afluencia media de 30 personas.

Actividades culturales y de divulgación (organización y participación)

- Jornadas de Recepción de Estudiantes. 20-21/09/2022. Paseillos Universitarios
- Creando cine con los montajes de S. M. Eisenstein. Taller. 27/09/2022. Palacio de los Condes de la Jarosa
- Club de lectura: *Hadji-Murat* de Lev Tolstói. 06/10/2023. Librería "El Tiempo Perdido".
- Jornadas "Guerra en Ucrania a examen". 19-20/10/2022. Facultad de CCPP y Sociología
- *Las noches blancas* de Dostoievski: club de lectura. 13 y 26/10 y 3/11. Biblioteca de Andalucía
- Club de lectura: Chéjov y *La dama del perrito*. 9, 16, 21 de noviembre. Biblioteca de Andalucía
- Festival Cinemística: El último tramo. Presentación y visionado película. 15/11/2022. FTI
- Taller de decoración navideña. 12/12/2022. Palacio de los Condes de la Jarosa
- Encuentro con la coordinadora general del Instituto Cervantes de Moscú Tatiana Pigariova. 21/12/2022. FTI
- Fiesta de navidad infantil en lengua rusa. 22/12/2022. Centro Cívico Manuel Cano.
- Club de lectura: *La dama de picas*. 15/02/2023. Librería "El Tiempo Perdido".
- Seminario AEPRU en Barcelona. 15-17/02/2023. Universidad de Barcelona
- Club de lectura - *Ana Karenina*. 8 y 22/02, 2/03/2023. Biblioteca de Andalucía
- Club de lectura en ruso: Pushkin. 10/03/2023. Librería "El Tiempo Perdido".
- *Los seis círculos de San Petersburgo* de Aurora Mateos. Presentación del libro. 16/03/2023. Librería Babel
- La mejor poesía rusa: lectura bilingüe dramatizada. Presentación del libro y lectura poética. 21/03/2023. Biblioteca de Andalucía
- Torneo de Ajedrez. 13/04/2023. Centro de Lenguas Modernas
- Lecturas de *El Gran Inquisidor* de Dostoievski. Curso. 17-21/04/2023. Palacio de los Condes de la Jarosa
- Club de lectura: *La dama del perrito* de Antón Chéjov. 19/04/2023. Librería "El Tiempo Perdido".

- Excursión “Huerto Alegre” en ruso. Jornada de convivencia. 22/04/2023
- II Jornadas Internacionales La interpretación del lenguaje del vino. 24-25/04/2023. FTI
- Teatro infantil en ruso “Zolushka”. 30/04/2023. Teatro Isidro Olgoso
- Club de conversación. 17/05/2023. Palacio de los Condes de la Jarosa
- Cervantes vs. la URSS, o “Don Quijote”, de Grigori Kózintsev. Conferencia de Tatiana Pigariova. 22/05/2023. FTI
- Club de conversación. 30/05/2023. Palacio de los Condes de la Jarosa
- Club de lectura: *Zuleijá abre los ojos*. 24 y 31/05/2023. Biblioteca de Andalucía
- Seminario internacional Litrad.Es. 14-15/06/2023. Palacio de los Condes de la Jarosa
- Festival teatral el Eco de Liubímovka. 15-17/06/2023. FTI; Biblioteca de Andalucía; Centro Guerrero; Palacio de los Condes de Gabia
- Presentación del libro “Los cuentos del erizo”. Kalandraka. Cuentacuentos. 16/06/2023. Librería “Picasso Infantil”
- Presentación del libro “Los cuentos del erizo”. Kalandraka. 17/06/2023. Librería “Un mundo feliz”
- Club de lectura “Maleta” de Serguéi Dowlátov. 23/06/2023. Librería “El agente Secreto”, Úbeda.

Actos Institucionales

- Concierto de piano y violín. Concierto comienzo año académico. 07/10/2022. A cargo de Alberto Olalla y Liza Romadina. Salón de Actos ETSIE.
- Concierto de piano con Guillermo Hernández. 25/05/2023. Sala Máxima V Centenario.
- Concierto fin de curso. Romanzas Rusas a cargo de Norah Wanton. 02/06/2023. La Madraza.

Colaboraciones

El Centro de Culturas Eslavas ha colaborado durante este año académico en **Polonia**: con la Universidad de Breslavia y la Universidad de Varsovia; **Lituania**: Universidad de Vilna; **Georgia**: Universidad Georgiana-Americana; **Ucrania**: Universidad Nacional Tarás Shevchenko; en **España**: Biblioteca de Andalucía, el Centro Guerrero y el Palacio de los Condes de Gabia de la Diputación de Granada, el teatro Mitra, la editorial Kalandraka, la editorial Báltica; librería el “Tiempo Perdido”, librería “Babel”, librería “Picasso Infantil”; librería “Un mundo feliz” (Granada), librería “El Agente Secreto” (Úbeda); en la Universidad de Granada: Vicerrectorado de Internacionalización, Vicerrectorado de Extensión Universitaria, Facultad de Bellas Artes, Facultad de Ciencias Políticas y Sociología, Facultad de Filosofía y Letras y Departamento de Filología Griega y Eslava, Facultad de Traducción e Interpretación, Instituto de Paz y Conflictos, Centro de Lenguas Modernas y la empresa T-Systems Ibérica.

Difusión

El Centro de Culturas Eslavas de la Universidad de Granada difunde información actualizada y de interés para el alumnado y otros interesados a través de su página web (<https://centroruso.ugr.es>), Facebook (<https://www.facebook.com/cceugr/>) y Twitter (@CCEUGR). Asimismo, mantiene un canal YouTube (CCEUGR). El Centro de Culturas Eslavas de la Universidad de Granada difunde y distribuye información relevante sobre cursos, eventos, recursos, movilidad, programas de intercambio, convocatorias y oportunidades para la formación e investigación en todo el mundo en ámbitos relacionados con los estudios sobre los países de la Europa del Este. Además, las instituciones colaboradoras llevan a cabo una importante labor de difusión de nuestras actividades. Algunas de ellas han tenido repercusión en los medios españoles e internacionales.